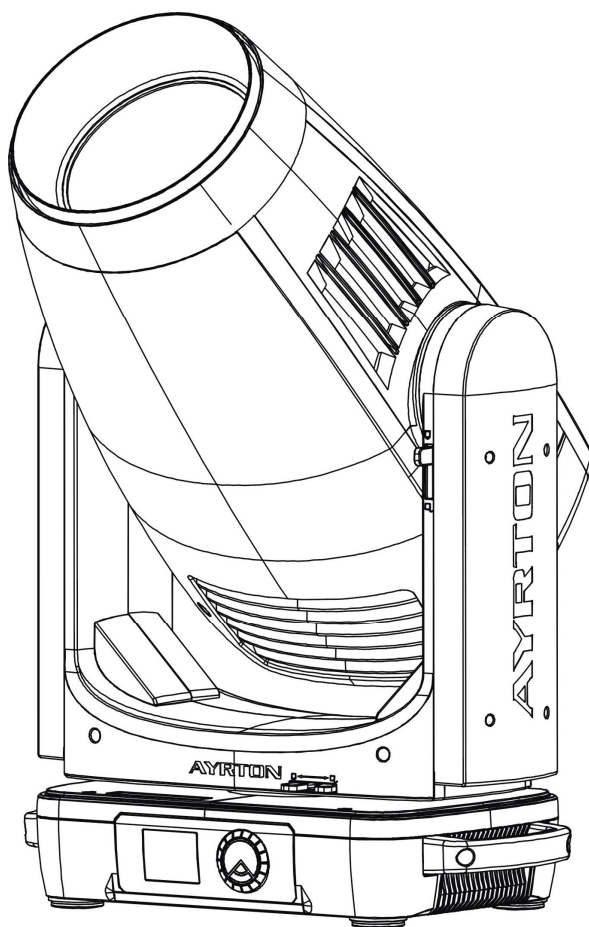




## *Manuel d'utilisation*



**huracán<sup>x</sup>**

Merci de conserver ce manuel



## CONTENTS

<b>1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ</b>	<b>2</b>
<b>2. FONCTIONALITÉS</b>	<b>5</b>
<b>3. DESCRIPTION TECHNIQUE</b>	<b>6</b>
<b>4. DIMENSIONS</b>	<b>7</b>
<b>5. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION</b>	<b>10</b>
<b>6. CONNEXION DMX-512</b>	<b>13</b>
<b>7. DMX-512 CONNECTION WITH DMX TERMINATOR</b>	<b>13</b>
<b>8. REGLAGE DE L'ADRESSE DMX DU PROJECTEUR</b>	<b>14</b>
<b>9. Instructions pour le recepteur DMX WIRELESS intégré</b>	<b>14</b>
<b>10. DISPLAY</b>	<b>15</b>
<b>11. CHARTE DMX</b>	<b>31</b>
<b>12. MESSAGES D'ERREUR</b>	<b>39</b>
<b>13. 1 NETTOYAGE MAINTENANCE</b>	<b>39</b>
<b>Mousse pour réalisation d'un «flightcase»</b>	<b>40</b>
<b>Spécifications Techniques</b>	<b>40</b>

Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez en choisissant le luminaire AYRTON HURACÁN-X.

Veuillez prendre le temps de lire entièrement et attentivement ce manuel avant toute installation et utilisation de cet appareil, afin d'acquérir une parfaite connaissance des conditions d'utilisation et de toutes les informations concernant ce produit.

Lorsque ce manuel d'utilisation sera parfaitement assimilé, nous vous recommandons de conserver cet exemplaire pour toutes consultations ultérieures.

Toutes les informations présentes dans ce manuel d'utilisation sont susceptibles de modifications sans préavis. AYRTON se réserve le droit de modifier et d'améliorer en tous points les produits de sa gamme au cours du temps, ceci sans devoir intégrer ces modifications dans les produits vendus précédemment.

A l'intérieur de la boîte, vous devriez trouver :

2 fixations rapides omega

1 Câble d'alimentation sans fiche mâle

## 1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

### 1.1. AVERTISSEMENT IMPORTANT

Le luminaire HURACÁN-X a quitté nos usines en parfait état de fonctionnement. Toutefois, si vous constatiez un défaut, vous êtes prié de contacter immédiatement votre revendeur AYRTON avant son utilisation.

L'installation et le raccordement électrique doivent être effectués par un installateur agréé. AYRTON décline toute responsabilité en cas d'installation de ce projecteur par une personne non qualifiée.

Le fabricant ne peut-être tenu pour responsable des dommages causés par le non-respect des instructions de sécurité, d'installation ou de montage contenues dans ce manuel, ou par toute modification de cet appareil.



#### ATTENTION!

TENSION ÉLEVÉE. RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE



#### ATTENTION!

TOUJOURS DÉBRANCHER L'APPAREIL AVANT OUVERTURE ÉVENTUELLE



#### ATTENTION!

NE JAMAIS REGARDER DIRECTEMENT LES SOURCES LUMINEUSES  
LUMIÈRE BLEUE : GROUPE RISQUE 2

**ATTENTION!**

NE PAS TOUCHER L'APPAREIL EN COURS D'UTILISATION; RISQUES DE BRÛLURES

**ATTENTION!**

NE PAS EXPOSER L'APPAREIL À LA PLUIE OU L'HUMIDITÉ

**Important:**

Le non-respect des instructions de sécurité, d'installation ou de montage ainsi que la modification du luminaire HURACÁN-X entraînera la nullité de la garantie

- De la condensation risque de se former sur votre HURACÁN-X dans les cas suivants: dans un lieu embué ou très humide, Quand l'appareil est brusquement amené d'un environnement froid à un environnement chaud, ou inversement. Dans ces cas, vous devez attendre que l'appareil soit revenu à la température ambiante de la pièce où il est placé avant son utilisation.
- Votre HURACÁN-X est conforme aux normes de sécurité de classe 1. Vous devez obligatoirement raccorder l'appareil à la Terre.
- L'installation et le raccordement électrique doivent être effectués par un installateur agréé. AYRTON décline toute responsabilité en cas d'installation de ce projecteur par une personne non qualifiée.
- Vérifiez que la tension d'alimentation ne soit pas supérieure à la tension maximale autorisée.
- Dans tous les cas, assurez-vous que le ou les câbles reliés à votre HURACÁN-X ne soient pas endommagés par des entailles, des épissures ou par un quelconque écrasement.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique votre HURACÁN-X est coupée avant toute intervention sur ce projecteur. Pour débrancher votre HURACÁN-X, ne tirez jamais sur le câble d'alimentation ! Déverrouiller la bague de verrouillage du connecteur de son câble d'alimentation jusqu'à son dégagement complet, puis tirez doucement sur le connecteur pour débrancher ce câble.
- Lors de la première utilisation, des odeurs peuvent émaner de votre HURACÁN-X. C'est un phénomène normal qui doit s'estomper après quelques minutes d'utilisation.
- Vous ne devez pas l'installer à proximité de matériaux inflammables. Il est conseillé de respecter une distance minimum de 3m entre la surface de sortie du faisceau lumineux et l'objet à éclairer.
- De par la nature de son principe de refroidissement, vous ne devez jamais empêcher l'air libre de circuler autour du corps de l'appareil. Vous devez prévoir un espace libre minimum de 0,5m autour de votre HURACÁN-X pour favoriser son refroidissement
- Vérifiez que le support sur lequel vous posez votre HURACÁN-X peut accepter en toute sécurité le poids de cet appareil, soit 46.1kg, ceci en incluant tous les coefficients de sécurité qui s'imposent.

**Le non-respect des instructions de sécurité, d'installation ou de montage ainsi que la modification du luminaire HURACÁN-X entraînera la nullité de la garantie.**

## 1.2. GENERAL GUIDELINES

- Le HURACÁN-X est un luminaire doté d'une source lumineuse LED (Light Emitting Diode) destiné à une utilisation professionnelle (éclairage architectural, éclairage événementiel, Télévision, Théâtres, Musées, etc...).. Avant sa mise en service, assurez-vous que votre appareil n'a pas subi de dommage pendant son transport. Si tel était le cas, abstenez-vous d'utiliser ce produit et contactez votre revendeur AYRTON immédiatement
- Le luminaire HURACÁN-X dispose d'un indice de protection IP20  
Il peut être utilisé qu'en intérieur. Il ne doit en aucun cas être partiellement ou intégralement immergé, même de façon temporaire
- La tension d'alimentation requise du luminaire HURACÁN-X est de type 110 à 240V AC. Vérifiez que l'application dans laquelle vous destinez l'installation de vos projecteurs est bien compatible avec cette information..
- Ne secouez pas votre HURACÁN-X lors de son installation ou de sa manipulation..
- Le choix du lieu d'installation de votre HURACÁN-X est très important :  
Vous ne devez pas l'exposer à une source de chaleur  
Vous ne devez pas l'installer à proximité de matériaux inflammables.,  
Vous devez veiller à ce que de la poussière ou des débris divers ne puissent pas s'agglomérer autour du corps de l'appareil, ceci pouvant altérer son refroidissement optimal et nuire à son fonctionnement.
- Si vous utilisez les Omega pour suspendre l'appareil, assurez-vous de bien verrouiller les quarts de tour.
- Veuillez prendre le temps de lire entièrement et attentivement ce manuel avant toute installation et utilisation de cet appareil, afin d'acquérir une parfaite connaissance des conditions d'utilisation et de toutes les informations concernant ce produit.
- Pour transporter votre HURACÁN-X, il est vivement recommandé d'utiliser son emballage d'origine complet, incluant les éléments de protection thermoformés.
- La température ambiante du lieu où est installé votre HURACÁN-X ne doit jamais excéder  $T_a = 45^{\circ} \text{C}$  ni descendre au-dessous de  $-10^{\circ}$

**Le fabricant ne peut-être tenu pour responsable des dommages causés par le non-respect des instructions de sécurité, d'installation ou de montage contenues dans ce manuel, ou par toute modification de cet appareil. Le non-respect des instructions de sécurité, d'installation ou de montage ainsi que la modification du luminaire HURACÁN-X entraînera la nullité de la garantie.**

## **2. FONCTIONALITÉS**

### **POWER SUPPLY**

- AC 120-240V~, 50/60Hz
- Consommation électrique: 1600w

### **OPTIQUE**

- LED: Module LED haute puissance, Blanc  $8000 \pm 400K$  – HURACÁN-X
- Durée de vie LED > 50,000 H

### **MOUVEMENT**

- Pan :  $540^\circ$  /  $630^\circ$  Optional (16 bit)
- Tilt :  $270^\circ$  (16 bit)

### **COULEURS**

- CMY + CTO color mixing uniforme et linéaire
- 1 roue de couleurs – 6 couleurs + open – Effets rainbow

### **GOBOS**

- 2 Roues de gobos rotatifs et indexables et interchangeable: 7 + open
- “Slot in & out” système

### **CONTRÔLE - EFFETS**

- 3 modes : 46 / 44 / 70 canaux DMX
- 2 modes d’operation: DMX-512, Master / Slave modes
- Effet Strobe 1-25 flashes /sec avec effet pulse
- 2 Prismes rotatifs : 5 facettes et linéaire
- Roue d’animation
- Zoom - Focus
- Iris
- Récepteur Wireless Intégré
- ArtNet - sACN

### **DISPLAY**

- Afficheur LCD full – color LCD. Batterie rechargeable optionnelle
- Verrouillage automatique du Display

### **SOFTWARE**

8 programmes pré-installés

Upgrades: Via câble DMX (Upgrade Box en option)

### **AUTRES SPEC**

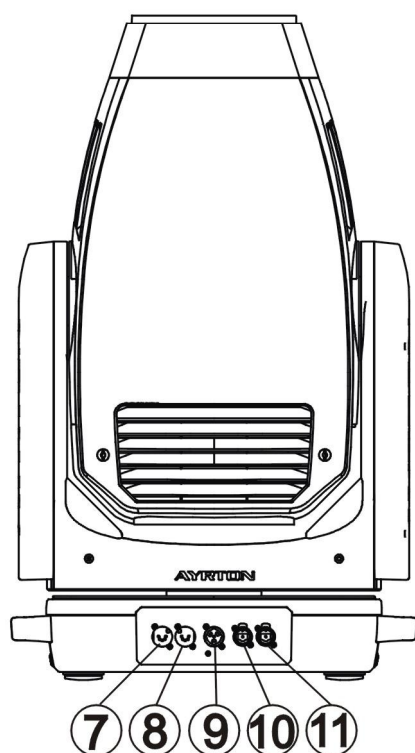
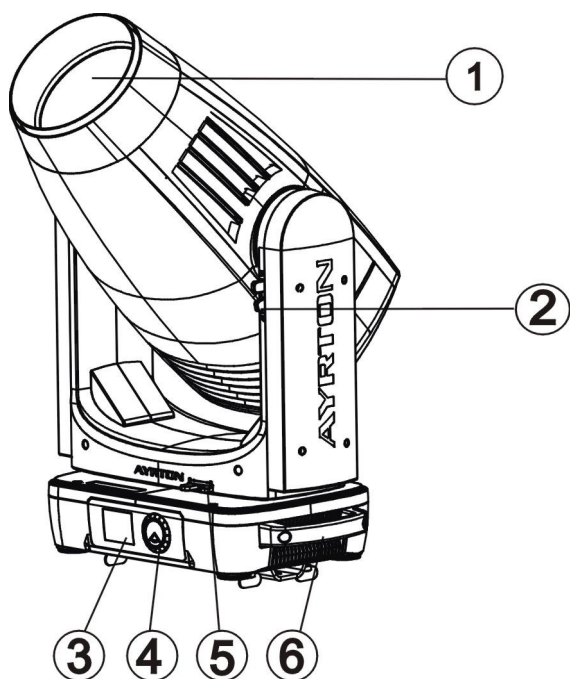
Entrée signal isolée

Fonctions RDM

### **POIDS**

Poids Net: 46.1 kg

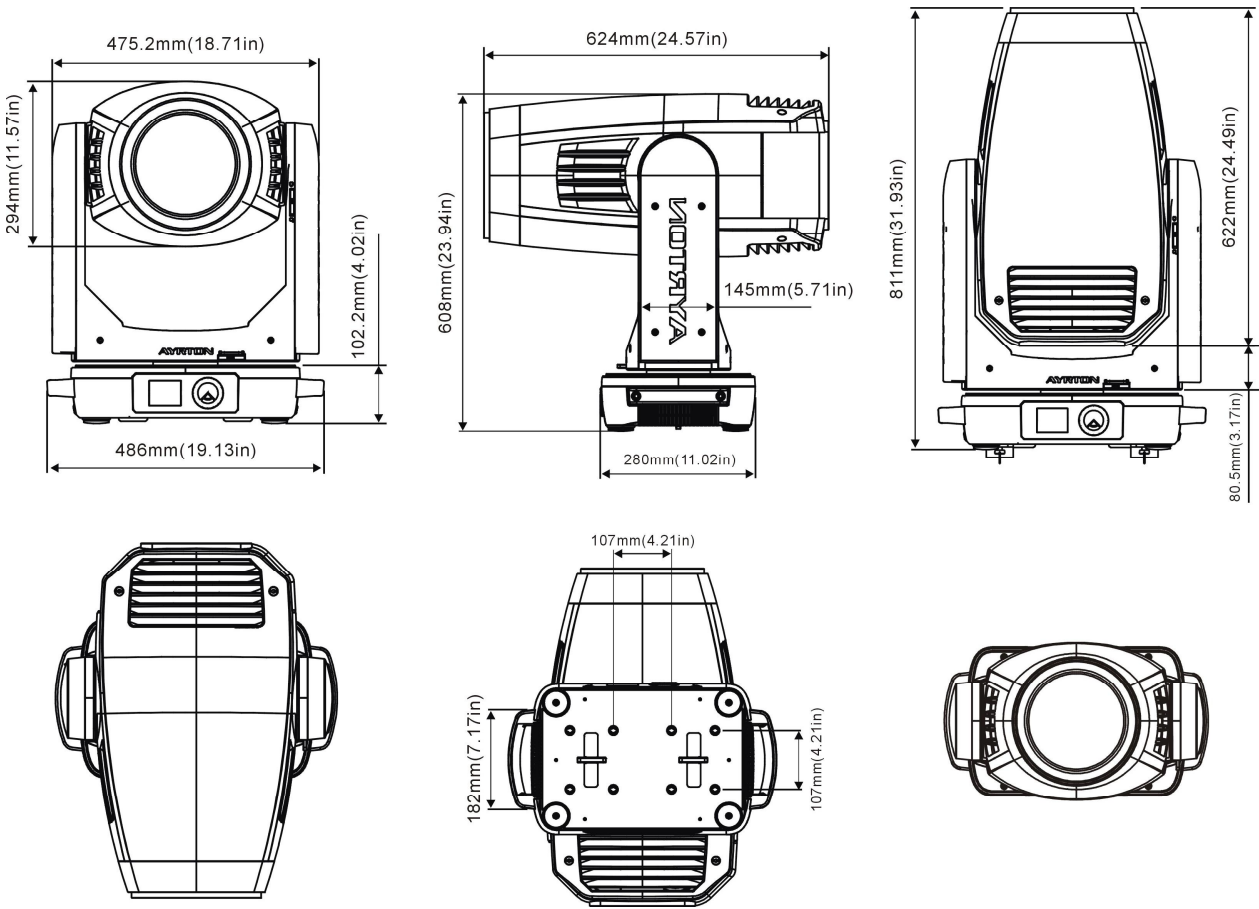
### 3. DESCRIPTION TECHNIQUE



- 1) Lentille
- 2) Blocage de Tilt
- 3) Display
- 4) Bouton rotatif
- 5) Blocage de PAN
- 6) Poignée
- 7) 5-Pin DMX Sortie
- 8) 5-Pin DMX entrée
- 9) Alimentation entrée
- 10) RJ 45 OUT
- 11) RJ 45 IN

# 4. DIMENSIONS

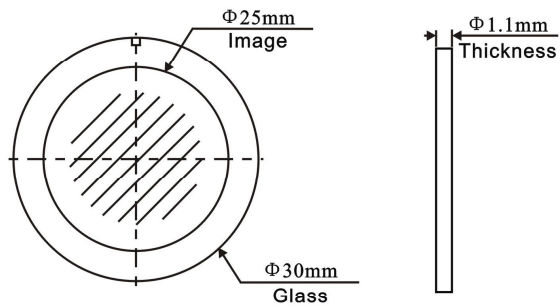
## 4.1. Fixture Dimension



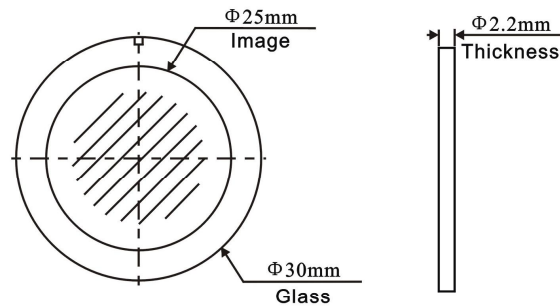


4.2. Gobo Filter Dimension

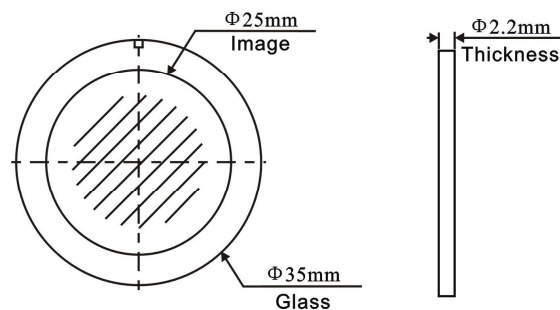
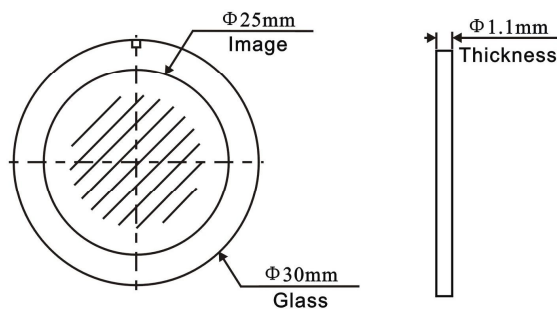
Black & White Gobo:



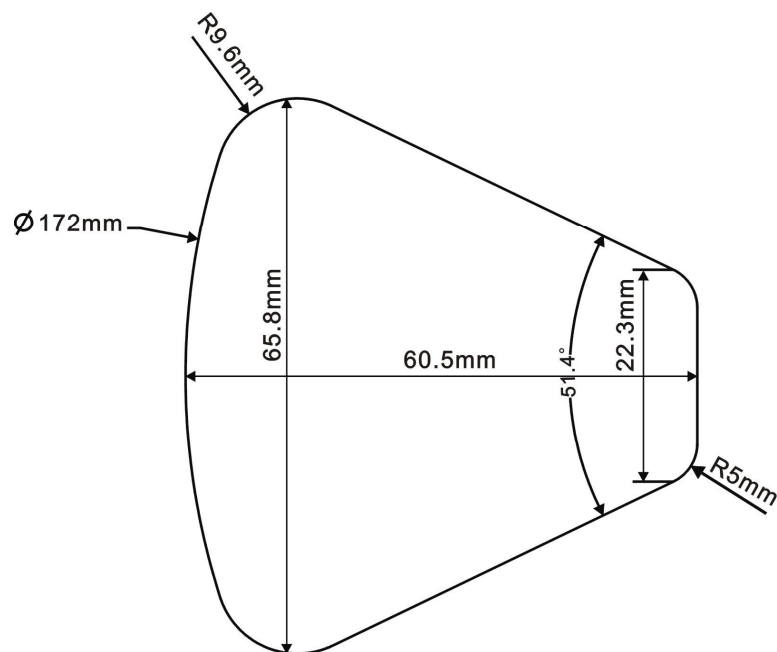
Color Gobo:



Double Layer Cassette:

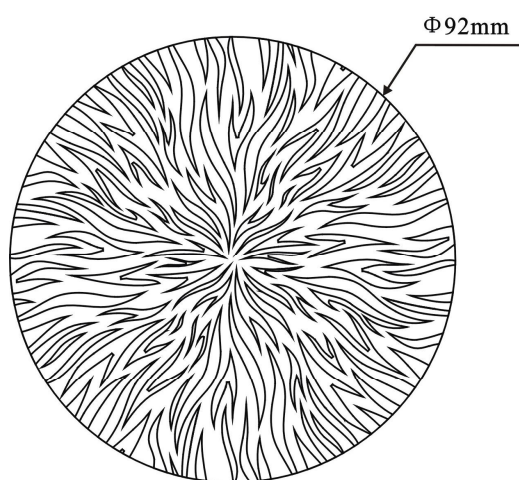


4.3. Color Filter Dimension

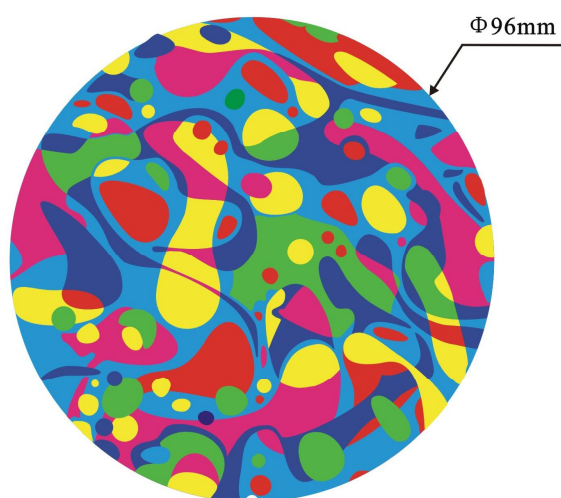


#### 4.4. Animation Filter Dimension

Black & White Animation:



Color Animation:



## 5. INSTRUCTIONS D' INSTALLATION



### ATTENTION!

NE PAS MANIPULER CET APPAREIL LES CAPOTS OUVERTS

### 5.1. ACCROCHE DE L'APPAREIL

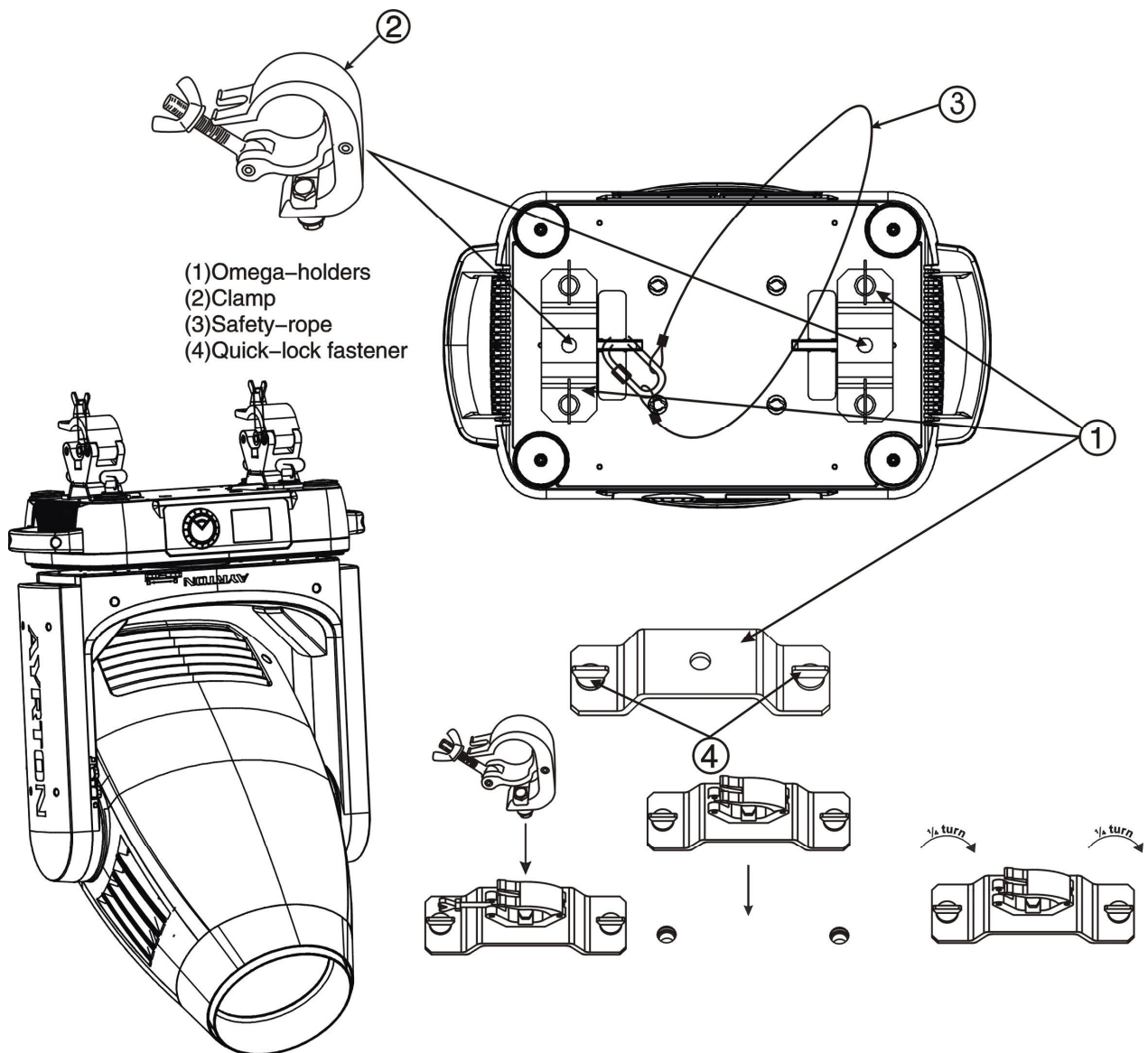


### ATTENTION!

CETTE OPÉRATION DOIT OBLIGATOIREMENT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UNE PERSONNE

- L'installation doit être effectuée de manière qu'elle puisse supporter 10 fois le poids pendant 1 heure sans déformation permanente nuisible.
- L'installation doit toujours être effectuée avec une deuxième suspension indépendante, par exemple, un câble de sécurité approprié.
- Ne jamais se tenir directement en dessous de l'appareil lors du montage, le démontage ou la maintenance de l'appareil.
- L'opérateur doit s'assurer que la sécurité concernant les installations de machines et de techniques sont approuvés par un expert avant de prendre l'appareil en service pour la première fois..
- Ces installations doivent être approuvés par une personne qualifiée une fois par an.
- L'installation de cet appareil exige une solide expérience, y compris, entre autres, le calcul des limites de charge, le matériel d'installation utilisé et des inspections de sécurité régulières du matériel utilisé et du périphérique. Si vous n'avez pas ces qualifications, ne tentez pas de l'installation vous-même. Une mauvaise installation peut entraîner des blessures corporelles
- Avant de monter assurez-vous que la zone de montage peut supporter une charge ponctuelle minimum de 10 fois le poids de l'appareil..

## 5.2. ACCROCHE EN UTILISANT LES OMEGA



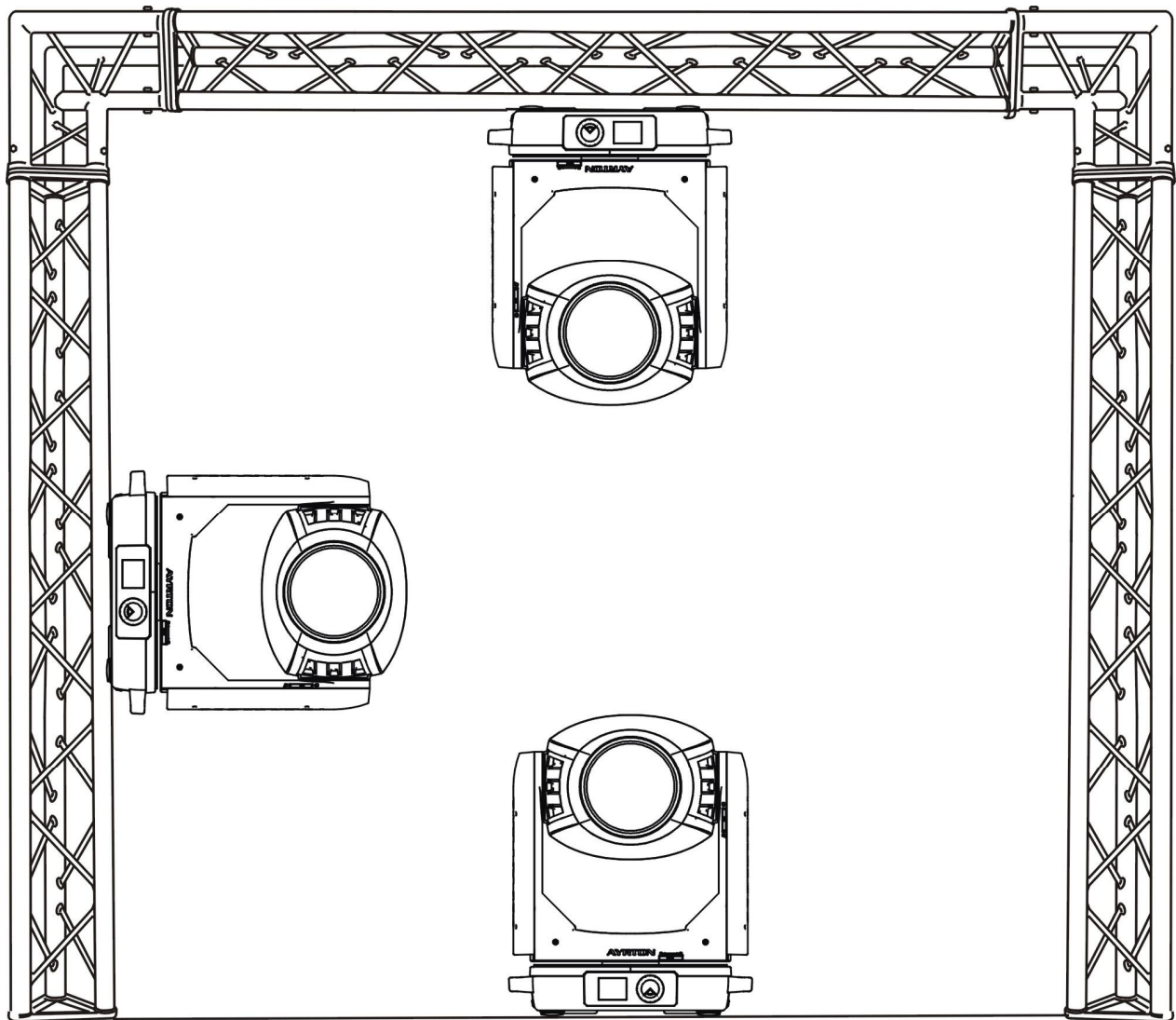
- Attachez les colliers aux Omega en utilisant les boulon M12.
- Insérez les quarts de tours de l'Omega dans les trous prévus à cet effet dans la base du projecteur. Verrouillez les quarts de tours.
- Installez le second Omega.
- Passez le câble de sécurité dans l'accroche prévue à cet effet. Attachez le câble de sécurité à la structure ou à un point de sécurité. Verrouillez la sécurité.



### Important:

Cette étape est très importante pour éviter la chute du projecteur en cas de rupture du collier d'accroche.

### 5.3. INSTALLATION



- L'appareil peut être installé dans toutes les positions montrées sur le schéma ci-dessus



**Important:**

L'installation de cet appareil exige une solide expérience, y compris, entre autres, le calcul des limites de charge, le matériel d'installation utilisé et des inspections de sécurité régulières du matériel utilisé et du périphérique. Si vous n'avez pas ces qualifications, ne tentez pas de l'installation vous-même. Une mauvaise installation peut entraîner des blessures corporelles.

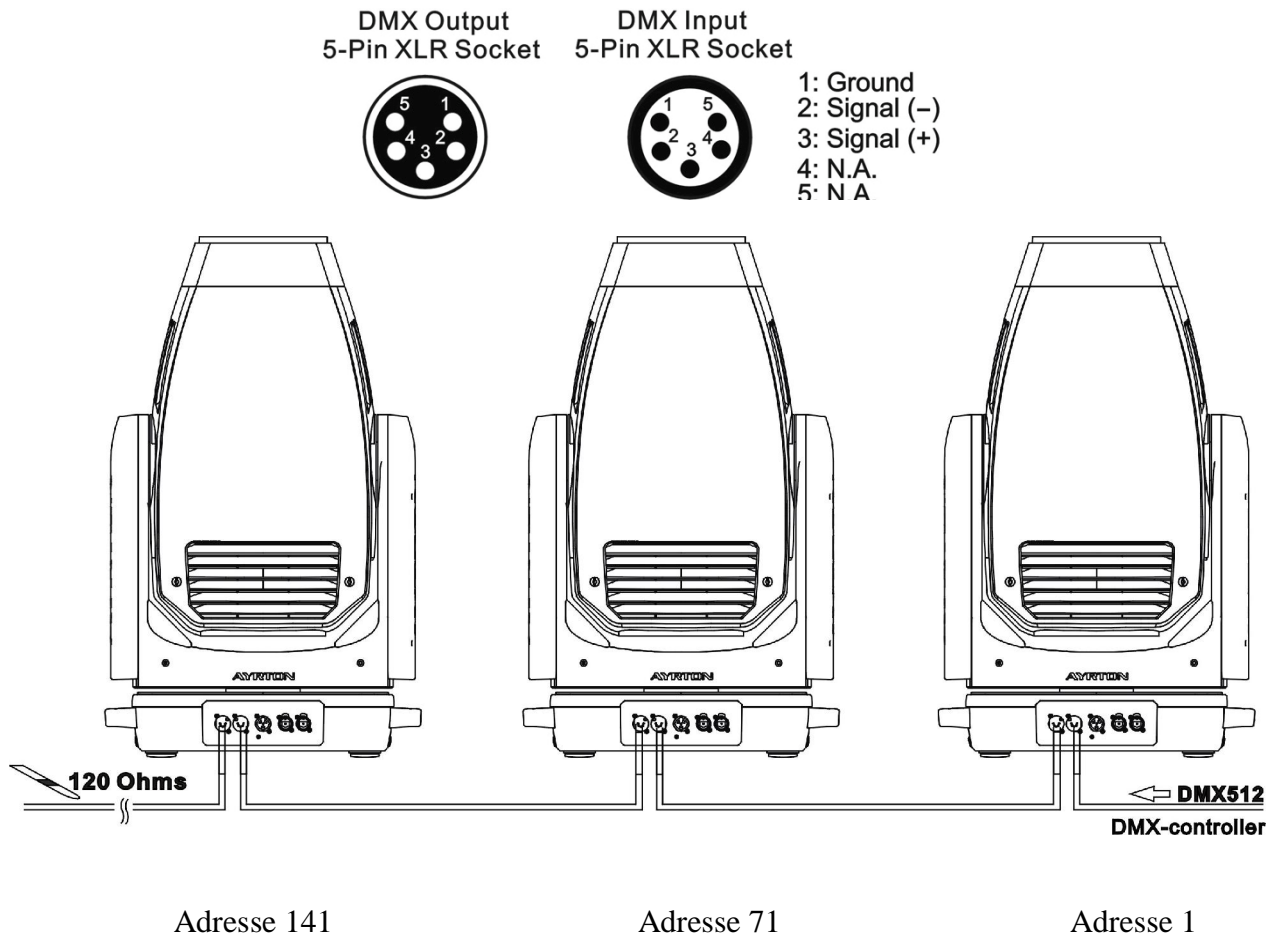
## 6. CONNEXION DMX-512

Connecter le câble DMX d'entrée (connecteur XLR) de l'appareil à la sortie DMX (prise femelle XLR) de votre contrôleur.

Vous pouvez raccorder plusieurs appareils en chaîne à cette même ligne DMX.

Le câble DMX utilisé doit être constitué d'une paire torsadée et blindée, et équipé de connecteurs XLR Mâle et Femelle.

Se référer au schéma suivant :

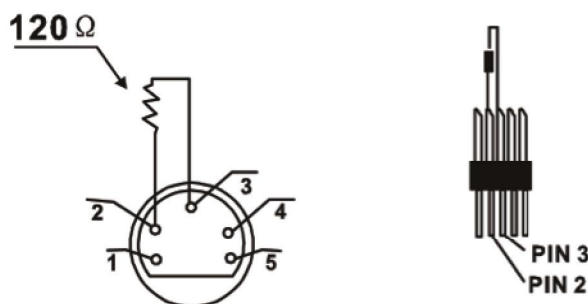


## 7. DMX-512 CONNECTION WITH DMX TERMINATOR

Pour des installations dont le câble DMX doit parcourir de longues distances, ou s'il est situé à proximité d'environnements à forte perturbations électriques, il est recommandé d'utiliser un bouchon de terminaison DMX. Ceci aide à prévenir le mauvais fonctionnement des appareils qui pourrait être causé par des parasites. Le bouchon de terminaison DMX est simplement constitué d'une fiche XLR mâle dont une résistance de 120 Ohms est soudée entre les broches 2 et 3. Ce bouchon doit être connecté à la sortie DMX du dernier appareil de la chaîne.

Se référer au schéma suivant :





## 8. REGLAGE DE L'ADRESSE DMX DU PROJECTEUR

Tous les projecteurs doivent avoir une adresse DMX de départ correctement réglée lors de l'usage d'un signal DMX pour le contrôle de ceux-ci.

L'adresse DMX de départ est le canal à partir duquel l'appareil "écoute" les informations de contrôle numériques envoyées par le contrôleur DMX.

L'attribution de cette adresse de départ doit être conforme à celle enregistrée sur le contrôleur DMX pour piloter l'appareil, et cette adresse de départ est la valeur DMX qui est mentionnée sur l'afficheur de l'appareil.

Vous pouvez régler la même adresse pour tous les projecteurs, ou pour un groupe de projecteurs, mais vous pouvez également en fonction de vos besoins, régler une adresse différente pour chaque projecteur.

Si vous réglez la même adresse pour tous, tous les projecteurs "écouteront" à partir du canal DMX que vous avez réglé. Les ordres envoyés par le contrôleur DMX agiront sur tous les projecteurs en même temps.

Si vous réglez des adresses différentes par projecteurs, chacun pourra alors être contrôlé de manière indépendante par le contrôleur DMX.

Si par exemple les projecteurs sont pré-réglés en Mode DMX 70 canaux (70 canaux DMX sont requis pour leur contrôle complet), vous devrez régler l'adresse DMX des appareils comme suit : 1er appareil avec adresse DMX 001, 2ème avec adresse DMX 071 (70+1), 3ème avec adresse DMX 141 (70+ 71), etc...

## 9. Instructions pour le recepteur DMX WIRELESS intégré

Equipement nécessaire : Contrôleur DMX, émetteur Wireless CRMX LumenRadio™

- LED d'état :

- Flashes rapide vert/rouge : appairage à l'émetteur
- Flashes lents vert/rouge : appairé à l'émetteur et absence DMX
- Vert fixe : appairé et DMX présent
- Rouge fixe : non appairé

MENU WDMX:

Les projecteurs équipés de système Wireless DMX possèdent un nouveau menu WDMX.

-ON: (Activate WDMX)

Lorsque le projecteur est sous tension et que WDMX est activé (ON), si le projecteur n'est pas raccordé à un contrôleur DMX par câble et que le récepteur n'est pas appairé à l'émetteur, alors le projecteur restera en mode recherche de signal DMX.

Si le projecteur est connecté à un contrôleur DMX via câble, il peut alors être piloté via ce contrôleur.

Si le projecteur est appairé à un émetteur wireless, il peut alors être contrôlé par cet émetteur.

-OFF: (De-activate WDMX)

Dans ce statut, le projecteur ne peut pas être appairé à aucun émetteur, le récepteur étant désactivé.

-REST: (reset WDMX memory);

Cette fonction permet de supprimer l'appairage du projecteur avec l'émetteur. Il peut à nouveau être appairé avec un nouvel émetteur.

## 10. DISPLAY

L'afficheur propose plusieurs fonctionnalités:


Vous pouvez changer l'adresse DMX du projecteur, lancer un programme préenregistré ou exécuter un reset du projecteur.

Le menu principal est accessible en double-cliquant sur le bouton rotatif jusqu'à ce que l'afficheur clignote. Il vous est possible de naviguer dans les différents menus en tournant le bouton rotatif vers la droite ou vers la gauche.

Double-cliquez pour entrer dans le menu choisi et appuyez 2 secondes pour sortir. Une fois le menu choisi, le projecteur sortira de celui-ci automatiquement au bout de 15 secondes si aucune action n'est opérée.


Lorsque le projecteur est sous tension et qu'aucun signal n'est connecté, l'afficheur s'éteindra automatiquement au bout d'une minute.

L'afficheur peut être active sans alimentation externe si une batterie est installée; pour ce faire, il suffit de maintenir appuyé le bouton rotatif jusqu'à l'allumage de l'afficheur.



**ATTENTION !**

LA BATTERIE RECHARGEABLE DOIT ETRE DE TYPE LI-ION,  
LES SPECIFICATIONS SONT LES SUIVANTES:



Li-ion Rechargeable Battery  
ICR 14500  $\geq$ 350mAh 3.7V



## Default settings

Address	Address	DMX address:001-XXX :		DMX address setting
Mode	User Mode	Stand Mode Basic Mode Extend Mode User Mode A User Mode B User Mode C		User's mode to change channel numbers
	Edit User ModeA :	Max channel PAN :		Preset User modes A,B,C :
Options	Status	No DMX Mode Pan Reverse Tilt Reverse Pan Degree Feedback Init PAN Init TILT Pan/Tilt Spd Zoom/Focus Spd Hibernation Art-Net to DMX	Close/Hold/Auto ON/OFF ON/OFF 630/540 ON/OFF ON/OFF ON/OFF Speed 1~ 4 Speed 1~ 3 OFF , 01M~99M ON/OFF	Auto run if no DMX Pan Reverse movement Tilt Reverse movement Pan Degree Select Movement Feedback Init PAN Init TILT Movement Speed Zoom/Focus Spd Stand by Mode Art-Net to DMX
	Service PIN	Service PIN Set Ip Cross Load SW Clr LED Time	Password=XXX xxx.xxx.xxx.xxx ON/OFF ON/OFF	Service Password''=050'' Set Ip Cross Load SW Clr LED Time
	Fans Control	Auto Stage Studio Silence Theatre		Fans Speed select
	Disp.Setting	Shutoff Time Flip Display Key Lock DispFlash	02~60m 05m ON/OFF ON/OFF ON/OFF	Display shutoff time Reverse 180 degree Key Lock DispFlash
	Signal Select	DMX WDMX Art—Net sACN		DMX WDMX Art-Net sACN
	Temp. C/F	Celsius Fahrenheit		Temperature switch between °C/°F
	Initial Pos.	PAN =XXX		Initial effect position
	Wireless DMX	Activate WDMX Act&Data Out Rest WDMX		Activate WDMX Act&Data Out Rest WDMX

	Dim Curve	<div>Square Law</div> <div>Linear</div>		Dim Curve
	Refresh Select	<div>1.2K</div> <div>2.4K</div> <div>16K</div> <div>25K</div>		Refresh Select
	Gobo Correction	<div>ON/OFF</div>		Gobo Correction
	Reset P/T Fade	<div>ON/OFF</div>		Reset P/T Fade
	Trigger	DMX Value Disp. Set To Slave Auto Program	PAN..... Slave1,Slave2,Slave3 Master / Alone	DMX Value Disp. Set To Slave Auto Program
	ResetDefault	<div>ON/OFF</div>		Restore factory set.
Info	Time Info.	<div>Current Time</div> <div>Ttl Life Hrs</div> <div>Last Run Hrs</div> <div>LED Hours</div> <div>Timer PIN</div> <div>Clr Last Run</div>		<div>XXXX(Hours)</div> <div>XXXX(Hours)</div> <div>XXXX(Hours)</div> <div>XXXX(Hours)</div> <div>Password=XXX</div> <div>ON/OFF</div>
	Temp. Info	<div>XXX°C/°F</div>		
	Fan Info.	<div>xxxxRPM</div>		Fan information
	Software Ver	<div>V1.0.....</div>		Software version
	Network	<div>IP,Mask,Mac</div>		Network
Test	Home	<div>All</div> <div>Pan&amp;Tilt</div> <div>Color</div> <div>Gobo</div> <div>Other</div>		<div>Reset All</div> <div>Reset Pan&amp;Tilt</div> <div>Reset Color</div> <div>Reset Gobo</div> <div>Reset Others</div>
	Test Channel	<div>PAN .....</div>		Test function
	Manual Ctrl.	<div>PAN =XXX</div> <div>:</div>		Fine adjustment of the lamp
	Calibration	<div>-Password-</div> <div>PAN</div> <div>:</div>		<div>Password “050”</div> <div>Calbrate and adjust the effects to standard/right position</div>
	Gobo Replace	<div>Gobo Wheel 1</div> <div>Gobo Wheel 2</div>		Gobo Replace
Preset	Select Prog.	<div>Prog. Part 1 = Program 1 ~ 10    <div>Program 1</div></div> <div>Prog. Part 2 = Program 1 ~ 10    <div>Program 2</div></div> <div>Prog. Part 3 = Program 1 ~ 10    <div>Program 3</div></div>		Select programs to be run
	Edit Prog.	<div>Program 1</div> <div>:</div> <div>Program 10</div>	<div>Program Test</div> <div>Step 01=SCxxx</div> <div>Step 64=SCxxx</div>	<div>Testing program</div> <div>Program in loop</div> <div>Save and exit</div>
	Edit Scenes	<div>Edit Scene 001</div> <div>~ Edit Scene 250</div>	<div>Pan,Tilt,.....</div> <div>--Fade Time--</div> <div>--Secne Time--</div> <div>Input By Outside</div>	<div>Save and automatically return manual scenes edit</div>
	Scenes Input	<div>XX~XX</div>		Scenes Input

## 10.1.ADDRESS

### Set DMX Addr

Permet d'ajuster l'adresse DMX désirée depuis le panneau de contrôle du projecteur.

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif, puis à "ADDRESS".
2. Double-cliquez sur le bouton rotatif jusqu'à ce que "Set DMX Address" soit affiché.
3. Tourner le bouton rotatif: l'afficheur indique "A001~AXXX" – Régler la valeur choisie
4. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu "Set DMX Address".
5. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu

## 10.2. MODE

Permet de choisir le nombre de canaux DMX requis parmi une liste pre-établie, qui comprend : "Basic Mode", "Standard Mode", "Extended Mode", "User Mode A", "User Mode B", "User Mode C".

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif, puis à "MODE".
2. Double-cliquez sur le bouton rotatif pour éditer le mode.
3. Tourner le bouton jusqu'à afficher "User Mode"
4. Tourner le bouton pour faire votre choix parmi ": "Basic Mode", "Standard Mode", "Extended Mode", "User Mode A", "User Mode B" ou "User Mode C".
5. Double-cliquez sur le bouton rotatif pour valider
6. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu "MODE"
7. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu

### 10.2.1. Edit User Mode

Cette fonction permet d'éditer le User Mode choisi

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif, puis à "MODE".
2. Tourner le bouton jusqu'à afficher "Edit User".
3. Double-cliquez sur le bouton rotatif pour éditer le mode
4. Entrer le nombre maximum de canaux DMX
5. Configurer votre propre librairie
6. Répéter au besoin pour les modes B et C

## 10.3. OPTIONS

### 10.3.1. Status

#### No DMX Mode

Permet de choisir le comportement du projecteur en cas d'absence de signal DMX

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "OPTIONS"
3. Double-cliquez sur le bouton rotatif pour entrer dans le menu "OPTIONS"
4. Tourner sur le bouton pour sélectionner "Status"
5. Double-cliquez sur le bouton rotatif pour entrer dans "Status".  
Tourner le bouton pour afficher "No DMX Status".
6. Double-cliquez sur le bouton rotatif pour choisir le mode désiré entre "Hold" "Close" ou "Auto".

7. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu "Status"
8. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour revenir au menu principal

### **Pan Reverse**

Permet d'inverser le sens du mouvement PAN.

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "OPTIONS"
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "OPTIONS"
4. Tourner sur le bouton pour sélectionner "Status"
5. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans "Status".  
Tourner le bouton pour afficher "Pan Reverse".
6. Double-cliquez sur le bouton pour choisir le mode désiré entre "OFF" ou "ON".
7. Double cliquer sur le bouton pour valider
8. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu "Status"
9. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour revenir au menu principal

### **Tilt Reverse**

Permet d'inverser le sens du mouvement TILT.

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "OPTIONS"
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "OPTIONS"
4. Tourner sur le bouton pour sélectionner "Status"
5. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans "Status".  
Tourner le bouton pour afficher "Tilt Reverse".
6. Double-cliquez sur le bouton pour choisir le mode désiré entre "OFF" ou "ON".
7. Double cliquer sur le bouton pour valider
8. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu "Status"
9. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour revenir au menu principal

### **Pan Degree**

Permet de régler l'amplitude du mouvement PAN sur 630° ou 540° .

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "OPTIONS"
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "OPTIONS"
4. Tourner sur le bouton pour sélectionner "Status"
5. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans "Status".  
Tourner le bouton pour afficher "Pan Degree".
6. Tourner le bouton pour choisir le mode désiré entre "630" ou "540".
7. Double cliquer sur le bouton pour valider
8. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu "Status"
9. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour revenir au menu principal

### **Feedback**

Permet d'activer ou non le rattrapage automatique des positions PAN et TILT en cas de décalage accidentel suite a un choc.

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "OPTIONS"

3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "OPTIONS"
4. Tourner sur le bouton pour sélectionner "Status"
5. Double-cliquez pour entrer dans "Status".  
Tourner le bouton pour afficher "Feedback".
6. Double-cliquez sur le bouton pour choisir le mode désiré entre "ON" ou "OFF".
7. Double cliquer sur le bouton pour valider
8. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu "Status"
9. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour revenir au menu principal

### **Pan/Tilt Spd**

Permet de choisir entre 4 vitesses de mouvement, de "Speed 1" a "Speed 4". Le réglage "Speed 1" est le plus rapide.

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "OPTIONS"
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "OPTIONS"
4. Tourner sur le bouton pour sélectionner "Status"
5. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans "Status".  
Tourner le bouton pour afficher "Pan/Tilt Speed".
6. Double-cliquez sur le bouton pour choisir la vitesse désirée entre "Speed 1" "Speed 2" "Speed 3" ou "Speed 4"
7. Double cliquez sur le bouton pour valider
8. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu "Status"
9. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour revenir au menu principal

### **Zoom/Focus Spd**

Permet de choisir entre 3 vitesses de mouvement, de "Speed 1" a "Speed 3". Le réglage "Speed 1" est le plus rapide.

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "OPTIONS"
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "OPTIONS"
4. Tourner sur le bouton pour sélectionner "Status"
5. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans "Status".  
Tourner le bouton pour afficher "Zoom/Focus Spd".
6. Double-cliquez sur le bouton pour choisir la vitesse désirée entre "Speed 1" "Speed 2" ou "Speed 3"
7. Double cliquez sur le bouton pour valider
8. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu "Status"
9. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour revenir au menu principal

### **Hibernation — Standby mode**

Les moteurs Pan & Tilt seront désactivés si le projecteur reste plusieurs minutes sans signal DMX (factory Default Setting: OFF).

Le projecteur effectuera un reset dès reception du signal DMX.

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "OPTIONS"
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "OPTIONS"
4. Tourner sur le bouton pour sélectionner "Status"
5. Double-cliquez pour entrer dans "Status".  
Tourner le bouton pour afficher "Feedback".

6. Double-cliquez pour choisir le mode désiré entre "ON" ou "OFF".
7. Double cliquez sur le bouton pour valider
8. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu "Status"
9. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour revenir au menu principal

### **ArtNet to DMX**

Cette fonction permet d'activer la sortie DMX depuis la connexion ArtNet.

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "OPTIONS"
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "OPTIONS"
4. Tourner sur le bouton pour sélectionner "Status"
5. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans "Status".  
Tourner le bouton pour afficher "ArtNet to DMX".
6. Double-cliquez sur le bouton pour choisir entre "ON" ou "OFF"
7. Double cliquez sur le bouton pour valider
8. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu "Status"
9. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour revenir au menu principal

### **10.3.2. Service PIN**

**Service PIN**—— Le mot de passe pour cette fonction est "50".

**RDM PID**—— Cette fonction permet d'accéder à plusieurs sous-menus via RDM.

### **Set IP**

Cette fonction permet de changer l'adresse IP du projecteur.

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "OPTIONS"
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "OPTIONS"
4. Tourner sur le bouton pour sélectionner "Service PIN"
5. Entrer le code 050
6. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans "Set IP".  
Tourner le bouton pour modifier l'adresse IP
7. Double cliquez sur le bouton pour valider
8. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu "Service PIN"
9. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour revenir au menu principal

### **10.3.3. Fans Control**

Permet de choisir la vitesse du ventilateur de la tête du projecteur. Les choix possibles sont AUTO / STAGE, STUDIO ou SILENCE.

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "OPTIONS"
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "OPTIONS"
4. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "Fans Control"
5. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans "Head Control"
6. Tourner le bouton rotatif pour choisir entre "Auto", "Stage", "Studio", "Silence" ou "Theatre"

7. Double cliquez sur le bouton pour valider.
8. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu
9. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour revenir au menu principal

#### **10.3.4. Display Setting**

##### **Shut off time**

Permet d'éteindre l'afficheur LCD du projecteur au bout d'un temps réglable de 2 à 59 minutes. Dans ce menu, régler la valeur désirée à l'aide du bouton rotatif et confirmer votre choix en appuyant sur ENTER. La valeur par défaut est 5 minutes.

##### **Flip Display**

Permet de retourner complètement l'afficheur, ce qui peut s'avérer très utile lorsque le projecteur est installé avec sa tête en bas. Cette fonction est réglée sur OFF par défaut

##### **Key Lock**

Permet d'activer le verrouillage automatique des touches. Si cette fonction est activée, les touches seront verrouillées automatiquement 15 secondes après la sortie du mode d'édition. Maintenir le bouton MENU appuyé pendant 3 secondes pour désactiver cette fonction

##### **Displ Flash**

Permet de faire flasher le display pour avertir qu'il n'y a pas de signal DMX

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "OPTIONS"
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "OPTIONS"
4. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "Disp. Settings"
5. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans "Disp flash"
6. Tourner le bouton rotatif pour choisir entre "ON" ou "OFF"
7. Double cliquez sur le bouton pour valider.
8. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu
9. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour revenir au menu principal

#### **10.3.5. Signal Select**

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "OPTIONS"
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "OPTIONS"
4. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "Signal Select"
5. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans "Signal Select"
6. Tourner le bouton rotatif pour choisir entre "DMX", "WDMX", "ArtNet" ou "sACN"
7. Double cliquez sur le bouton pour valider.
8. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu
9. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour revenir au menu principal

#### **10.3.6 Temp. C/F**

Permet de choisir l'unité de mesure des valeurs de température, soit degrés Celsius ou Fahrenheit.

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "OPTIONS".
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "OPTIONS"
4. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "Temp C/F"
5. Double cliquez sur le bouton pour valider
6. Tourner le bouton rotatif pour choisir entre Celcius ou Fahrenheit
7. Double cliquez sur le bouton pour valider
8. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu
9. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu.

#### **10.3.7 Initial Pos.**

Permet de contrôler la position initiale des effets du projecteur

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "OPTIONS".
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "OPTIONS"
4. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "Initial Pos"
5. Double cliquez sur le bouton pour valider et choisir la fonction
6. Tourner le bouton rotatif pour modifier la position du Pan par exemple
7. Double cliquez sur le bouton pour valider
8. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu
9. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu

#### **10.3.8 Wireless DMX**

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "OPTIONS".
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "OPTIONS"
4. Tourner le bouton pour entre dans le menu "Wireless DMX"
5. Choisir entre "Activate WDMX", "Act&Data Out" et "Rest WDMX"
6. Double cliquez sur le bouton pour valider
7. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu

#### **10.3.9 Dim Curve**

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "OPTIONS".
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "OPTIONS"
4. Tourner le bouton pour entre dans le menu "Dim Curve"
5. Choisir entre "Square Law", et "Linear"
6. Double cliquez sur le bouton pour valider
7. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu

#### **10.3.10 Refresh Select**

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "OPTIONS".
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "OPTIONS"
4. Tourner le bouton pour entre dans le menu "Refresh Select"



5. Choisir entre "1.2K", "2.4K", "16K" et "25K"
6. Double cliquez sur le bouton pour valider
7. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu

#### **10.3.11 Gobo Correction**

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "OPTIONS".
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "OPTIONS"
4. Tourner le bouton pour entre dans le menu "Gobo Correction"
5. Choisir entre "ON", et "OFF"
6. Double cliquez sur le bouton pour valider
7. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu

#### **10.3.12 Reset P/T Fade**

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "OPTIONS".
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "OPTIONS"
4. Tourner le bouton pour entre dans le menu "Reset P/T Fade"
5. Choisir entre "OFF", et "ON"
6. Double cliquez sur le bouton pour valider
7. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu

#### **10.3.13 Trigger**

##### **DMX Value Disp.**

Permet de visualiser la valeur DMX reçue pour chaque canal DMX. Si vous choisissez l'option ALL dans ce menu, l'afficheur montrera automatiquement le canal DMX dont la valeur change, avec l'indication de sa fonction respective (PAN, TILT, etc...).

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "OPTIONS".
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "OPTIONS"
4. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "Trigger"
5. Double cliquez sur le bouton pour valider et choisir "DMX Value Disp"
6. Double cliquez sur le bouton pour valider
7. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu
8. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu

##### **Set To Slave**

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "OPTIONS".
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "OPTIONS"
4. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "Trigger"
5. Double cliquez sur le bouton pour valider et choisir "Set To Slave"
6. Double cliquez sur le bouton pour valider
7. Choisissez entre "Slave1", "Slave2" ou "Slave3"
8. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu
9. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu

### **Auto Program**

Permet de lancer le programme interne. Vous pouvez sélectionner le programme désiré dans le sous menu "Select programm". Vous pouvez régler le nombre de pas dans le sous-menu "Edit programm". Vous pouvez modifier les scènes individuelles dans le sous menu "Edit scenes". Avec cette fonction, vous pouvez aussi lancer les scènes individuelles automatiquement, au besoin en ajustant le paramètre Step-Time.

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "OPTIONS".
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "OPTIONS"
4. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "Trigger"
5. Double cliquez sur le bouton pour valider et choisir "Auto Program"
6. Double cliquez sur le bouton pour valider
7. Choisissez entre "Master" ou "Alone"
8. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu
9. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu

### **10.3.14 ResetDefault**

Permet de restaurer les paramètres du projecteur avec ses valeurs d'usine par défaut.

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "OPTIONS".
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "OPTIONS"
4. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "Reset Default"
5. Double cliquez sur le bouton pour valider
6. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu

## **10.4. Info**

### **10.4.1 Time info.**

#### **Current Time**

Permet de voir le nombre d'heures de fonctionnement temporaire de l'appareil, depuis la dernière mise sous tension. L'afficheur indique "XXXX", ou XXXX correspond au nombre d'heures. Ce compteur horaire temporaire sera remis à zéro à chaque extinction de l'appareil.

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "INFOS".
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "INFOS"
4. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "Current Time"
5. Double cliquez sur le bouton pour valider
6. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu

#### **Ttl Life Hrs**

Permet de voir le nombre d'heures de fonctionnement total de l'appareil. L'afficheur indique "XXXX", ou XXX correspond au nombre d'heures total.

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "INFOS".
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "INFOS"
4. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "Ttl Life Hrs"

5. Double cliquez sur le bouton pour valider
6. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu

### **Last Run Hrs**

Permet de voir la durée de fonctionnement de l'appareil depuis la dernière remise à zéro de ce compteur. L'afficheur indique "XXXX", ou XXXX correspond au nombre d'heures.

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "INFOS".
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "INFOS"
4. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "Last Hrs"
5. Double cliquez sur le bouton pour valider
6. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu

### **LED Hours**

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "INFOS".
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "INFOS"
4. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "LED Hours"
5. Double cliquez sur le bouton pour valider
6. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu

### **Timer PIN**

Permet d'accéder au mot de passe du TIMER, qui est nécessaire pour remettre à zéro le compteur horaire "Last Run Hours".

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "INFOS".
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "Timer PIN"
4. Tourner le bouton rotatif pour entrer le mot de passe
5. Double cliquez sur le bouton pour valider
6. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu

### **Clr Last Run**

Permet de remettre à zéro le "Last Run Hours" de l'appareil. L'accès à ce menu nécessite au préalable d'avoir renseigné correctement le "Timer Password".

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "INFOS".
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "Time INFOS"
4. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "Clr Last Run"
5. Double cliquez sur le bouton pour valider
6. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu

## **10.4.2 Temp. Info**

### **Head Temp.**

Permet de contrôler la température actuelle de la tête du projecteur.

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "INFOS".

3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "INFOS"
4. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "Temp Info" puis "Head Temp"
5. Double cliquez sur le bouton pour valider
6. La temperature interne de la tête sera affichée
7. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu

#### **10.4.3 Fan Info.**

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "INFOS".
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "INFOS"
4. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "Fan Info."
5. Double cliquez sur le bouton pour valider
6. La version de software installée sera affichée
7. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu

#### **10.4.4 Software ver**

Permet de contrôler la version de logiciel du projecteur.

8. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
9. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "INFOS".
10. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "INFOS"
11. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "Software ver"
12. Double cliquez sur le bouton pour valider
13. La version de software installée sera affichée
14. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu

#### **10.4.5 Network**

Permet d'afficher les paramètres réseau du projecteur.

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "INFOS".
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "INFOS"
4. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "Network"
5. Double cliquez sur le bouton pour valider
6. Les informations réseau du projecteur seront affichées
7. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu

### **10.5. Test**

#### **10.5.1 Home**

Permet de réinitialiser les fonctions.

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "TEST".
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "TEST"
4. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "Home"
5. Double cliquez sur le bouton pour valider
6. Le projecteur effectuera un reset total des fonctions
7. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu

#### **10.5.2 Test Channel**

Permet de tester chaque canal du projecteur (PAN, TILT, etc...). C'est un test automatique.

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "TEST".
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "TEST"
4. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "Test Channel"
5. Double cliquez sur le bouton pour valider
6. Le projecteur effectuera un test des fonctions
7. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu

#### **10.5.3 Manual Ctrl.**

Permet de contrôler la lumière émise par le projecteur depuis son panneau de commande. Les effets spéciaux sont désactivés, le Shutter (électronique) est ouvert et l'intensité du Dimmer (électronique) est réglée à 100%.

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "TEST".
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "TEST"
4. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "Test Channel"
5. Double cliquez sur le bouton pour valider
6. Le projecteur effectuera un test de la fonctions sélectionnée
7. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu

#### **10.5.4 Calibration**

Permet de calibrer la position de certaines fonctions du projecteur (PAN, TILT et ZOOM). Le Mot de passe requis pour l'accès à ce calibrage est 050.

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "TEST".
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "Calibration"
4. Entrez le mot de passé puis double-cliquez pour valider
5. Ajustez la position en tournant le bouton rotatif
6. Double cliquez sur le bouton pour valider
7. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu

#### **10.5.5 Gobo Replace**

1. Accéder au menu principal en double cliquant le bouton rotatif
2. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "TEST".
3. Double-cliquez sur le bouton pour entrer dans le menu "TEST"
4. Tourner le bouton rotatif jusqu'au menu "Gobo Replace"
5. Double cliquez sur le bouton pour valider
6. Le projecteur effectuera un test de la fonctions sélectionnée
7. Appuyez 2 secondes sur le bouton pour sortir du menu

### **10.6. Preset**

Select Prog.

Permet de choisir le programme pour le "Program Run".

### Edit Prog.

Permet d'éditer les programmes internes.

### Edit Scenes

Permet d'éditer les scènes des programmes internes.

### Scenes Input

Le projecteur dispose d'un enregistreur DMX qui peut recevoir les scènes programmées depuis votre contrôleur DMX. Ajuster la quantité désirée de scène depuis le panneau de contrôle. Ensuite lancer les scènes depuis votre contrôleur, elles seront automatiquement transmises au projecteur.

### Exemple

Un projecteur MASTER peut envoyer jusqu'à 3 différents groupes de données vers des projecteurs SLAVE – par exemple

Un projecteur MASTER peut contrôler 3 projecteurs SLAVE différents, qui effectueront chacun 3 programmes différents - Le projecteur MASTER envoie les 3 programmes en boucle continue.



Le projecteur SLAVE reçoit les données issues du projecteur

MASTER correspondant au groupe dans lequel le projecteur SLAVE a été assigné. Par exemple, si le projecteur SLAVE a été assigné en "Slave 1" dans le menu "Set to Slave", le projecteur MASTER envoie "Auto Program Part 1" à ce projecteur SLAVE. S'il était assigné en "Slave 2", le projecteur SLAVE recevrait le programme "Auto Program Part 2" du projecteur MASTER.

Pour lancer un programme respecter la procédure suivante :

#### 1. Slave Settings - Réglage du projecteur SLAVE

- Sélectionner "Function Mode" à l'aide des boutons.
- Appuyer sur ENTER pour confirmer.
- Sélectionner "Set to slave" à l'aide des boutons.
- Appuyer sur ENTER pour confirmer.
- Sélectionner "Slave 1", "Slave 2" ou "Slave 3" à l'aide des boutons.
- Appuyer sur ENTER pour confirmer.
- Appuyer sur MODE/ESC pour retourner dans le menu principal.

#### 2. Automatic Program Run

- Sélectionner "Function Mode" à l'aide des boutons.
- Appuyer sur ENTER pour confirmer.
- Sélectionner "Auto Program" à l'aide des boutons.
- Appuyer sur ENTER pour confirmer.
- Sélectionner "Master" ou "Alone" à l'aide des boutons. Le choix «Alone» signifie seul, et «Master» que le projecteur est défini en tant que maître.
- Appuyer sur ENTER pour confirmer.
- Appuyer sur MODE/ESC pour retourner dans le menu principal.

#### 3. Program selection for Auto Pro Part

- Sélectionner “Edit program” à l’aide des boutons.
- Appuyer sur ENTER pour confirmer.
- Sélectionner “Select programs” à l’aide des boutons.
- Appuyer sur ENTER pour confirmer.
- Sélectionner “Auto Program Part 1”, “Auto Program Part 2” or “Auto Program Part 3”, et donc quel programme Slave doit être envoyé. Le choix “Part 1” signifie que le projecteur SLAVE effectuera le même programme que le projecteur MASTER.
- Appuyer sur ENTER pour confirmer.
- Appuyer sur MODE/ESC pour retourner dans le menu principal.

#### 4. Program selection for Edit Program

- Sélectionner “Edit program” à l’aide des boutons.
- Appuyer sur ENTER pour confirmer.
- Sélectionner “Edit program” à l’aide des boutons.
- Appuyer sur ENTER pour confirmer.
- Sélectionner le programme souhaité à l’aide des boutons..
- Vous pouvez éditer des scènes spécifiques dans un programme spécifique.
- Appuyer sur ENTER pour confirmer.
- Appuyer sur MODE/ESC pour retourner dans le menu principal.

#### 5. Automatic Scene Recording

- Sélectionner “Edit program” à l’aide des boutons.
- Appuyer sur ENTER pour confirmer.
- Sélectionner “Edit scenes” à l’aide des boutons.
- Sélectionner la quantité de scène désirée à l’aide des boutons. (quantité maximale : 250 scènes)
- Appuyer sur ENTER pour confirmer.
- Appuyer sur MODE/ESC pour retourner dans le menu principal.

#### Example:

“Program 2” inclue les scènes : 10, 11, 12, 13

“Program 4” inclue les scènes : 8, 9, 10

“Program 6” inclue les scènes : 12, 13, 14, 15

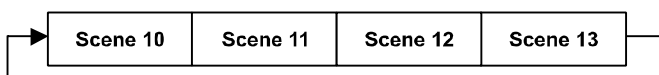
“Auto Program Part 1” est le “Program 2”

“Auto Program Part 2” est le “Program 3”

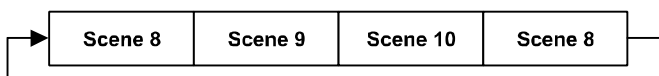
“Auto Program Part 3” est le “Program 6”

Les 3 groupes de projecteurs SLAVE jouent le “Auto Program” en respectant la séquence suivante :

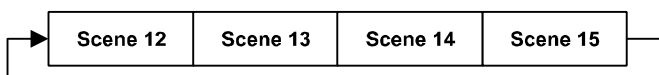
Part 1:



Part 2:



Part 3:



## 11. CHARTE DMX

DMX channel's functions and their values (70DMX channels):				
Mode/Channel			Value	Function
St	Ba	Ex		
1	1	1		<b><u>PAN Movement 8bit :</u></b>
			0-255	Pan Movement
2		2		<b><u>Pan Fine 16bit</u></b>
			0-255	Fine control of Pan movement
3	2	3		<b><u>TILT Movement 8bit :</u></b>
			0-255	Tilt Movement
4		4		<b><u>Tilt Fine 16bit</u></b>
			0-255	Fine control of Tilt movement
5	3	5		<b><u>Speed Pan/Tilt movement:</u></b>
			0-225	max to min speed
			226-235	blackout by movement
			236-245	blackout by all wheel changing
			246-255	no function
6	4	6		<b><u>Shutter, strobe:</u></b>
			0-10	Shutter closed
			11-20	No function (shutter open)
			21-117	Strobe effect slow to fast
			118-126	No function (shutter open)
			127-180	Pulse-effect in sequences
			181-191	No function (shutter open)
			192-245	Random strobe effect slow to fast
			246-255	No function (shutter open)
7	5	7		<b><u>Dimmer intensity:</u></b>
			0-255	Intensity 0 to 100%
		8		<b><u>Fine Dimmer intensity:</u></b>
			0-255	Dimmer intensity fine
8	6	9		<b><u>Zoom :</u></b>
			0-255	Zoom adjustment from small to big
		10		<b><u>Zoom Fine:</u></b>
			0-255	Zoom adjustment Fine
9	7	11		<b><u>Focus :</u></b>
			0-255	Continuous adjustment from near to far
		12		<b><u>Focus Fine:</u></b>
			0-255	Continuous adjustment Fine
10	8	13		<b><u>Auto Focus :</u></b>
			0-50	Auto Focus Off



			51-100	5m
			101-150	7.5m
			151-200	10m
			201-255	15m
11	9	14		<b><u>AutoFocus Fine:</u></b>
			0-255	Continuous adjustment Fine
12	10	15		<b><u>Color Wheel:</u></b>
			0-3	Open / white
			4-7	Color 1
			8-11	Color 2
			12-15	Color 3
			16-19	Color 4
			20-23	Color 5
			24-27	Color 6
			28-127	Color indexing
			128-189	Backwards rainbow effect from fast to slow
			190-193	No rotation
			194-255	Forwards rainbow effect from slow to fast
		16		<b><u>Color Wheel Fine:</u></b>
			0-255	Color Wheel colour change to any position Fine
13	11	17		<b><u>Cyan Color :</u></b>
			0-255	Cyan (0-white, 255-100% Cyan)
		18		<b><u>Cyan Color Fine :</u></b>
			0-255	Cyan Fine
14	12	19		<b><u>Magenta Color :</u></b>
			0-255	Magenta (0-white, 255-100% magenta)
		20		<b><u>Magenta Color Fine :</u></b>
			0-255	Magenta Fine
15	13	21		<b><u>Yellow Color :</u></b>
			0-255	Yellow (0-white, 255-100% Yellow)
		22		<b><u>Yellow Color Fine :</u></b>
			0-255	Yellow Fine
16	14	23		<b><u>CTO Color :</u></b>
			0-255	CTO (0-white, 255-100% CTO)
		24		<b><u>CTO Color Fine :</u></b>
			0-255	CTO Fine
17	15	25		<b><u>CTB Color :</u></b>
			0-255	CTB (0-white, 255-100% CTB)
		26		<b><u>CTB Color Fine :</u></b>
			0-255	CTB Fine
18	16	27		<b><u>CTP Color :</u></b>
			0-255	CTP (0-white, 255-100% CTP)
		28		<b><u>CTP Color Fine :</u></b>

			0-255	CTP Fine
19	17	29		<b><u>Color Presets:</u></b>
			0-255	See Appendix
20	18	30		<b><u>Chase Patterns:</u></b>
			0-9	Open
			10-19	Chase 1
			20-29	Chase 2
			30-39	Chase 3
			40-49	Chase 4
			50-59	Chase 5
			60-69	Chase 6
			70-79	Chase 7
			80-89	Chase 8
			90-99	Chase 9
			100-109	Chase 10
			110-119	Chase 11
			120-129	Chase 12
			130-139	Chase 13
			140-255	Reserved
21	19	31		<b><u>Chase Speed:</u></b>
			0-125	Fast to Slow Backward
			126-130	Stop(Speed=0)
			131-255	Slow to Fast Forward
22	20	32		<b><u>Chase Fade:</u></b>
			0-255	Fade Chase
23	21	33		<b><u>Rotating gobos, cont. rotation 1:</u></b>
			0-9	Open
			10-19	Rot. gobo 1
			20-29	Rot. gobo 2
			30-39	Rot. gobo 3
			40-49	Rot. gobo 4
			50-59	Rot. gobo 5
			60-69	Rot. gobo 6
			70-77	Rot. Gobo 7
			78-93	Gobo 1 shake slow to fast
			94-109	Gobo 2 shake slow to fast
			110-125	Gobo 3 shake slow to fast
			126-141	Gobo 4 shake slow to fast
			142-157	Gobo 5 shake slow to fast
			158-173	Gobo 6 shake slow to fast
			174-189	Gobo 7 shake slow to fast
			190-221	Gobo wheel rotation backwards from fast to slow
			222-223	No rotation

			224-255	Gobo wheel rotation forwards from slow to fast
24	22	34		<b><u>Rotating gobo index, rotating gobo rotation 1:</u></b>
			0-127	Gobo indexing
			128-189	Forwards gobo rotation from fast to slow
			190-193	No rotation
			194-255	Backwards gobo rotation from slow to fast
		35		<b><u>Rotating gobo indexing Fine 1:</u></b>
			0-255	Fine indexing
25	23	36		<b><u>Rotating gobos, cont. rotation 2:</u></b>
			0-9	Open
			10-19	Rot. gobo 1
			20-29	Rot. gobo 2
			30-39	Rot. gobo 3
			40-49	Rot. gobo 4
			50-59	Rot. gobo 5
			60-69	Rot. gobo 6
			70-77	Rot. Gobo 7
			78-93	Gobo 1 shake slow to fast
			94-109	Gobo 2 shake slow to fast
			110-125	Gobo 3 shake slow to fast
			126-141	Gobo 4 shake slow to fast
			142-157	Gobo 5 shake slow to fast
			158-173	Gobo 6 shake slow to fast
			174-189	Gobo 7 shake slow to fast
			190-221	Gobo wheel rotation backwards from fast to slow
			222-223	No rotation
			224-255	Gobo wheel rotation forwards from slow to fast
26	24	37		<b><u>Rotating gobo index, rotating gobo rotation 2:</u></b>
			0-127	Gobo indexing
			128-189	Forwards gobo rotation from fast to slow
			190-193	No rotation
			194-255	Backwards gobo rotation from slow to fast
		38		<b><u>Rotating gobo indexing Fine 2:</u></b>
			0-255	Fine indexing
27	25	39		<b><u>Animation wheel 1:</u></b>
			0-7	No rotation
			8-127	Forwards rotation from fast to slow
			128-135	No rotation
			136-255	Backwards rotation from slow to fast
28	26	40		<b><u>Animation wheel 2:</u></b>
			0-255	Animation indexing

29	27	41		<b><u>Rotating Animation wheel 2:</u></b>
			0-7	No rotation
			8-127	Forwards rotation from fast to slow
			128-135	No rotation
			136-255	Backwards rotation from slow to fast
30	28	42		<b><u>Iris:</u></b>
			0-191	Max. diameter to Min.diameter
			192-223	Pulse closing fast to slow
			224-255	Pulse opening slow to fast
		43		<b><u>Iris Fine:</u></b>
			0-255	Iris Fine
				<b><u>Prism 1:</u></b>
31	29	44	0-127	Open
			128-255	5-Facet Prism
				<b><u>Rotating prism index, rotating prism rotation 1</u></b>
32	30	45	0-127	Prism indexing
			128-189	Forwards prism rotation from fast to slow
			190-193	No rotation
			194-255	Backwards prism rotation from slow to fast
				<b><u>Rotating prism indexing Fine 1:</u></b>
		46	0-255	Fine indexing
				<b><u>Prism 2:</u></b>
			0-127	Open
			128-255	Linear Prism
34	32	48		<b><u>Rotating prism index, rotating prism rotation 2</u></b>
			0-127	Prism indexing
			128-189	Forwards prism rotation from fast to slow
			190-193	No rotation
			194-255	Backwards prism rotation from slow to fast
		49		<b><u>Rotating prism indexing Fine 2:</u></b>
			0-255	Fine indexing
35	33	50		<b><u>Frost 1:</u></b>
			0-255	0-100%
36	34	51		<b><u>Frost 2:</u></b>
			0-255	0-100%
37	35	52		<b><u>Blade 1A :</u></b>
			0-255	Open to Close
		53		<b><u>Blade 1A Fine :</u></b>
			0-255	Open to Close Fine
38	36	54		<b><u>Blade 1B :</u></b>
			0-255	Open to Close
		55		<b><u>Blade 1B Fine :</u></b>
			0-255	Open to Close Fine

39	37	56		<b><u>Blade 2A :</u></b>
			0-255	Open to Close
		57		<b><u>Blade 2A Fine :</u></b>
			0-255	Open to Close Fine
40	38	58		<b><u>Blade 2B :</u></b>
			0-255	Open to Close
		59		<b><u>Blade 2B Fine :</u></b>
			0-255	Open to Close Fine
41	39	60		<b><u>Blade 3A :</u></b>
			0-255	Open to Close
		61		<b><u>Blade 3A Fine :</u></b>
			0-255	Open to Close Fine
42	40	62		<b><u>Blade 3B :</u></b>
			0-255	Open to Close
		63		<b><u>Blade 3B Fine :</u></b>
			0-255	Open to Close Fine
43	41	64		<b><u>Blade 4A :</u></b>
			0-255	Open to Close
		65		<b><u>Blade 4A Fine :</u></b>
			0-255	Open to Close Fine
44	42	66		<b><u>Blade 4B :</u></b>
			0-255	Open to Close
		67		<b><u>Blade 4B Fine :</u></b>
			0-255	Open to Close Fine
45	43	68		<b><u>All Blade Rotation :</u></b>
			0-255	All Blade Rotation
		69		<b><u>All Blade Rotation Fine :</u></b>
			0-255	All Blade Rotation Fine
46	44	70		<b><u>Control, reset, internal programs:</u></b>
			0-4	unused
			5-9	Display Off
			10-14	Display On
			15-19	Display Invert Off
			20-24	Display Invert On
			25-29	Auto fan control mode
			30-34	Stage fan control mode
			35-39	Studio fan control mode
			40-41	Silence fan control mode
			42-44	Theatre fan control mode
			45-49	Square Law
			50-54	Linear
			55-57	1.2K
			58-60	2.4K
			61-63	16K
			64-69	25K

		70-74	Gobo correction Off
		75-79	Gobo correction On
		80-84	All motor reset
		85-87	Scan motor reset
		88-90	Colors motor reset
		91-93	Gobo motor reset
		94	unused
		95	Reset P/T Fade Off
		96	Reset P/T Fade On
		97-99	Other motor reset
		100-255	unused

## Appendix

name (=DMX value)	color name
EC003	LAVENDER TINT
EC004	MEDIUM BASTARD AMBER
EC007	PALE YELLOW
EC008	DARK SALMON
EC009	PALE AMBER GOLD
EC010	MEDIUM YELLOW
EC013	STRAW TINT
EC015	DEEP STRAW
EC017	SURPRISE PEACH
EC020	MEDIUM AMBER
EC021	GOLD AMBER
EC022	DARK AMBER
EC024	SCARLET
EC025	SUNSET RED
EC026	BRIGHT RED
EC029	PALSA RED
EC035	LIGHT PINK
EC036	MEDIUM PINK
EC046	DARK MAGENTA
EC048	DARK PURPLE
EC052	LIGHT LAVENDER
EC053	PALE LAVENDER
EC058	LAVENDER
EC063	PALE BLUE
EC068	SKY BLUE
EC071	TOKIO BLUE
EC075	EVENING BLUE
EC079	JUST BLUE
EC085	DEEPER BLUE
EC088	LIME GREEN
EC089	MOSS GREEN

EC090	DARKYELLOW GREEN
EC100	SPRING YELLOW
EC101	YELLOW
EC102	LIGHT AMBER
EC103	STRAW
EC104	DEEP AMBER
EC105	ORANGE
EC106	PRIMAY RED
EC107	LIGHT ROSE
EC108	ENGLISH ROSE
EC109	LIGHT SALMON
EC110	MIDDLE ROSE
EC111	DARK PINK
EC113	MAGENTA
EC116	MEDIUM BLUE GREEN
EC118	LIGHT BLUE
EC119	DARK BLUE
EC120	DEEP BLUE
EC124	DARK GREEN
EC126	MAUVE
EC127	SMOKEY PINK
EC128	BRIGHT PINK
EC132	MEDIUM BLUE
EC134	GOLDEN AMBER
EC136	PALE LAVENDER
EC137	SPECIAL LAVENDER
EC138	PALE GREEN
EC139	PRIMARY GREEN
EC140	SUMMER BLUE
EC141	BRIGHT BLUE
EC142	PALE VIOLET
EC143	PALE NAVY BLUE
EC147	APRICOT
EC148	BRIGHT ROSE
EC151	GOLD TINT
EC152	PALE GOLD
EC153	PALE SALMON
EC154	PALE ROSE
EC156	CHOCOLATE
EC158	DEEP ORANGE
EC159	NO COLOR STRAW
EC161	SLATE BLUE
EC162	BASTARD AMBER
EC164	FLAME RED
EC165	DAYLIGHT BLUE
EC169	LILAC TINT
EC170	DEEP LAVENDER
EC172	LAGOON BLUE

EC174	DARK STEEL BLUE
EC176	LOVING AMBER
EC179	CHROME ORANGE
EC180	DARK LAVENDER
EC181	CONGO BLUE
EC182	LIGHT RED
EC183	MOONLIGHT BLUE
EC192	FLESH PINK
EC193	ROSY AMBER
EC194	SURPRISE PINK
EC195	ZENITH BLUE
EC196	TRUE BLUE
EC197	ALICE BLUE
EC198	PALACE BLUE

## 12. MESSAGES D'ERREUR

A la mise sous tension de l'appareil, celui-ci exécute un reset de toutes ses fonctions. En cas d'erreur sur une de celles-ci, un message d'erreur sera affiché sur l'écran, par exemple PAN ERROR.

L'appareil effectuera alors une autre séquence de calibration.

Si l'erreur persiste, veuillez contacter le service technique de votre représentant.

## 13.1 NETTOYAGE MAINTENANCE

Il est impératif de nettoyer régulièrement votre HURACÁN-X. En effet, la poussière et les résidus divers accumulés sur les ouïes de ventilation, le corps et les optiques de l'appareil peuvent réduire l'efficacité lumineuse de celui-ci et nuire à son bon fonctionnement. Souffler avec de l'air comprimé sur les filtres d'aération et les ventilateurs.

### Attention

**Ne jamais utiliser d'alcool ou autre agent chimique pour nettoyer les optiques des produits Ayrton.**

**ATTENTION !**

Débranchez le câble d'alimentation avant  
Toute intervention



## Mousse pour réalisation d'un «flightcase»

Le HURACÁN-X est livré emballé dans un carton, et à l'intérieur se trouve une mousse protectrice dense entourant l'appareil.

Cette coque de protection est destinée à être réutilisée pour faciliter la fabrication de "Flight-cases" de transport parfaitement adaptés aux appareils.

AYRTON ne commercialise pas de «flight-case» dédiés au HURACÁN-X, la réalisation de cet accessoire incombe à l'utilisateur.

## Spécifications Techniques

- Alimentation: AC 120-240V~, 50/60Hz
- Puissance consommée : 1600W
- Poids net: 46.1 kg

**Attention:** si la tension d'entrée est 100V~120V , seulement 1 HURACÁN-X maximum peut être connecté sur 1 alimentation électrique. Si la tension d'alimentation est 200V~240V , 2 HURACÁN-X maximum peuvent être connectés sur 1 alimentation.

**Tout projecteur supplémentaire doit être connecté sur une autre alimentation.**

## Garantie

Le projecteur AYRTON HURACÁN-X est garanti contre tout vice de fabrication pendant la durée de deux (2) années à compter de la date d'achat de l'appareil.

Cette garantie ne prend pas en charge les traces de chocs ou tout dommage causé à l'appareil par une utilisation abusive de celui-ci, ou par une utilisation en dehors des conditions d'utilisation présentes dans ce manuel d'utilisation.

De même, les défauts d'aspect causés par l'usure normale de l'appareil ne peuvent faire l'objet d'une prise en charge par la garantie.

Toute modification de l'appareil entraîne la nullité de la garantie. AYRTON ne peut en aucun cas être tenu pour responsable de la qualité et de la conformité de l'installation de ce produit, qui est de la responsabilité de l'installateur.

Le bris des vitres du projecteur HURACÁN-X, ainsi que les dommages qui pourraient en découler, sont exclus de la garantie. Seuls d'éventuels défauts d'aspect, sous réserve que ceux-ci soient signalés à votre revendeur AYRTON dès le déballage de l'appareil et avant toute utilisation de celui-ci, pourront faire l'objet d'une prise en charge par la garantie de cet appareil.

Remarque :

Des erreurs ou omissions peuvent subsister dans ce document.

Toutes les informations présentes dans ce manuel sont susceptibles de modifications sans préavis.





